

# L'INFORMATEUR

BULLETIN DE LA MUNICIPALITÉ D'ALBANEL

VOLUME 20, NUMÉRO 8 – NOVEMBRE ET DÉCEMBRE 2017

## MARCHÉ DE NOËL 24, 25 ET 26 NOVEMBRE

page 13

# MARCHÉ DE NOËL 2017

**CONFÉRENCE**  
**« PROCHES AIDANTS EN**  
**ÉQUILIBRE »**

page 8

**BRUNCH D'OUVERTURE**  
**ASSOCIATION DES SPORTIFS**

page 10



## CONSEIL MUNICIPAL



## ORGANISMES MUNICIPAUX



**Francine  
Chiasson**  
Mairesse  
maire@albanel.ca



**Liane  
Proulx**  
Siège n° 1  
conseiller1  
@albanel.ca



**Édith  
Pouliot**  
Siège n° 2  
conseiller2  
@albanel.ca



**Isabelle  
Thibeault**  
Siège n° 3  
conseiller3  
@albanel.ca



**Stéphane  
Bonneau**  
Siège n° 4  
conseiller4  
@albanel.ca



**Dave  
Plourde**  
Siège n° 5  
conseiller5  
@albanel.ca



**Nicole  
Pelchat**  
Siège n° 6  
conseiller6  
@albanel.ca

## ÉQUIPE MUNICIPALE

**Réjean Hudon,**  
directeur général et secrétaire-  
trésorier

**Rachel Doucet,**  
secrétaire-trésorière  
adjointe

**Jessica Lefebvre,**  
coordonnatrice des loisirs

**Cynthia Bouchard,**  
secrétaire administrative

**Claudine Pouliot,**  
secrétaire administrative

**Caroline Lavoie,**  
responsable de la bibliothèque

**Réal Bouchard,**  
chef d'équipe et inspecteur en  
bâtiment et en environnement

**Rémi Aubut,**  
préposé aux travaux publics

**Marc-André Larouche,**  
préposé aux travaux publics

**Réjean Thibeault,**  
préposé aux travaux publics

**Bureau municipal**  
Horaire normal  
Lundi au vendredi  
8 h à 12 h et 13 h à 16 h

**Bibliothèque Denis-Lebrun**  
Horaire normal  
Mardi 9 h à 12 h et 13 h à 16 h  
Mercredi 10 h à 11 h 30 et 13 h  
à 18 h 30  
Jeudi 18 h 30 à 20 h

**Location du Centre  
communautaire**  
418 279-5250, poste 3101

**Location du gymnase**  
Karen Gagnon 418 279-3107

**Comptoir vestimentaire**  
Horaire normal  
Mardi 18 h à 20 h  
Mercredi 13 h 15 à 15 h 30

**Club des jeunes d'Albanel**  
Heures d'ouverture  
Lundi au jeudi 18 h à 21 h  
Vendredi 18 h à 22 h 30

Les photos utilisées dans le journal sont en  
majorité prises par  
M. Réjean Larouche, photographe d'Albanel.

# ACTUALITÉS MUNICIPALES

## À PROPOS

Je suis très heureuse d'avoir été réélue à la mairie de la municipalité pour un 2<sup>e</sup> mandat et je vous remercie de votre confiance. Je vous assure que je continuerai de travailler, conjointement avec tous les membres du conseil, pour la bonne marche des affaires municipales. Je ferai de mon mieux pour faire avancer les divers dossiers en cours ainsi que ceux qui se présenteront dans les 4 prochaines années.

Je souhaite rendre service à ma communauté et je vous invite donc à venir me rencontrer à la municipalité, afin de me faire part de vos préoccupations et/ou de vos projets. Je suis disponible et je désire être à l'écoute de chacun et chacune de vous. Je suis au bureau presque tous les jours et je serai très heureuse de discuter avec vous. Je vous invite également à participer aux séances du conseil, car l'avancement de la municipalité c'est l'affaire de tous. La prochaine séance publique aura d'ailleurs lieu le 13 novembre 2017.

J'ai été élue par acclamation, mais il y a 2 postes de conseiller pour lesquels il y aura des élections le 5 novembre prochain. Je vous incite donc à venir voter ce dimanche, afin d'exercer votre droit d'élire vos représentants. Nous avons la chance d'habiter dans un pays où la démocratie est reconnue et nous devons y participer.

De plus, notre MRC est la seule au Saguenay–Lac-St-Jean où le préfet est élu au suffrage universel. Vous aurez donc à voter pour ce poste également, car il y a 4 candidats.

Je vous encourage donc à vous informer, afin d'être en mesure de choisir les meilleures personnes aux différents postes pour lesquels vous voterez.

Au plaisir de vous rencontrer dans un proche avenir,



Francine Chiasson  
Mairesse

## DATES À RETENIR

Dates des séances  
municipales

Lundi 13 novembre 2017

Lundi 4 décembre 2017

## JOURNAL

Prochaine parution  
janvier–février 2018

Date de tombée  
8 décembre 2017  
à 16 h

Collecte des matières  
résiduelles

Tous les jeudis soirs

Municipalité d'Albanel  
160, rue Principale  
Albanel (Québec)  
G8M 3J5

Téléphone : 418 279-5250  
Télécopieur : 418 279-3147

info@albanel.ca



# LES SÉANCES DU CONSEIL EN BREF

## SÉANCES DU 11 SEPTEMBRE ET DU 2 OCTOBRE 2017

### **Administration**

- ◆ Acceptation des listes de comptes du mois d'août 2017 d'une somme de 206 897,01 \$;
- ◆ Acceptation des listes de comptes du mois de septembre 2017 d'une somme de 279 249,03 \$;
- ◆ Autorisation de signature de la convention collective tel qu'accepté par les employés municipaux pour les six prochaines années;
- ◆ Mandat au ministre des Finances de recevoir et ouvrir les soumissions pour et au nom de la Municipalité;
- ◆ Autorisation que le règlement d'emprunt, d'une somme de 484 900 \$, soit financé par billets datés du 11 octobre, pour un terme de 5 ans;
- ◆ Acceptation de l'offre de Banque Royale du Canada pour un emprunt par billets de 484 900 \$;
- ◆ Autorisation de déplacer d'une semaine la séance ordinaire du 6 novembre, soit le lundi 13 novembre;
- ◆ Acceptation du budget 2018 de la Régie de sécurité incendie GEANT.

### **Transports**

- ◆ Autorisation d'un budget pour l'acquisition d'un ou deux radars pédagogiques;
- ◆ Autorisation d'un budget additionnel de 3 500 \$ pour l'analyse plus approfondie de l'état des ponceaux du Grand Rang Nord;
- ◆ Autorisation de procéder par appel d'offres pour le remplacement du ponceau du Parc Pagé;
- ◆ Autorisation de procéder à des travaux de rechargement au Grand Rang Sud et au 5<sup>e</sup> Rang.

### **Hygiène du milieu**

- ◆ Accord du mandat à Ferme des Fleurs pour la vidange du bassin n<sup>o</sup> 1;
- ◆ Accord d'un mandat à Aquateur-Eau pour la réalisation de la phase I consistant à l'évaluation du puits de l'aqueduc du Coteau-Marcil;
- ◆ Autorisation de procéder par appel d'offres pour l'élaboration des plans et devis pour les travaux rue Principale, rue Industrielle Nord et une partie de la rue de l'Église.

### **Urbanisme et développement**

- ◆ Acceptation de l'offre de services d'AGIR dans le cadre du projet d'ensemble résidentiel rue Industrielle Nord;
- ◆ Appui à Excavation D.F. concernant l'augmentation de la superficie d'exploitation de la carrière au 3<sup>e</sup> Rang;
- ◆ Acceptation de l'offre d'achat de Construction FAB inc. pour un terrain situé sur la rue Auguste-Néron;
- ◆ Acceptation de l'offre d'achat d'Excavation Propel inc. pour un terrain situé sur la rue Auguste-Néron.

### **Loisirs et culture**

- ◆ Accord du contrat de réparation de la toiture du Centre communautaire à Construction FAB inc.;

- ◆ Accord d'un mandat à Maudan MJ Électrique inc. pour l'achat et l'installation de lampadaires au parc situé à l'avant de l'école Sainte-Lucie;
- ◆ Autorisation d'embauche et de paiement d'une animatrice pour les activités B.A.N.G.;
- ◆ Autorisation du versement de la subvention à la Saint-Vincent de Paul pour son projet présenté au Fonds de la ruralité;
- ◆ Autorisation des dépenses pour l'organisation de la fête d'Halloween;
- ◆ Acceptation du rapport final en regard de la subvention reçue dans le cadre du PSPGPRSPE 2017;
- ◆ Autorisation de présenter une demande d'aide financière dans le cadre du projet de construction d'un toit au-dessus de la patinoire.

### **Dons et subventions**

- ◆ Autorisation du versement de 100 \$ au Centre Le Cristal à titre de participation financière;
- ◆ Autorisation de l'achat de 2 cartes pour la Journée internationale des aînés;
- ◆ Autorisation du versement d'une somme de 50 \$ aux Auxiliaires bénévoles du Centre de santé Maria-Chapdelaine;
- ◆ Autorisation du versement d'une somme de 100 \$ à La Grande marche Lac-St-Jean à titre de participation financière pour 2017.

### **Résolutions**

- ◆ Autorisation à la MRC de présenter une demande de subvention collective, au nom de la Municipalité, pour la mise à jour de la politique MADA;
- ◆ Nomination de l' élu responsable des questions aînées de la municipalité;
- ◆ Appui au projet d'adaptation face aux changements climatiques du CREDD;
- ◆ Appui à Multi-Services d'Albanel pour le renouvellement de l'entente visant l'exemption des taxes foncières;
- ◆ Accord d'un mandat à GMA Saguenay-Lac-St-Jean pour un avis préliminaire sur les modifications à un bassin versant;
- ◆ Application de sanctions, par l'émission d'amendes, lors de travaux exécutés sans permis conforme;
- ◆ Annulation de la résolution 17-234 et accord d'un mandat à Tetra Tech pour un avis préliminaire sur les modifications à un bassin versant;
- ◆ Mandat à la Régie GEANT pour l'organisation de la sécurité civile.

### **Autres sujets**

- ◆ Autorisation de l'envoi d'une carte de remerciements et de bonne retraite à Mme Gisèle Doucet.

### **PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL**

- ◆ Les prochaines séances se tiendront **les lundis 13 novembre et 4 décembre 2017, à 19 h 30**, à l'édifice municipal.

# ACTUALITÉS MUNICIPALES

## PUBLICITÉ OU ANNONCE DANS L'INFORMATEUR DE DÉCEMBRE

Le prochain numéro de l'*Informateur* sera publié au début janvier. En raison du congé des Fêtes, tous les documents nécessaires à la rédaction du journal devront être remis au plus tard le vendredi 8 décembre 2017.

## STATIONNEMENT HIVERNAL ET DÉNEIGEMENT

Il est interdit :

- ◆ De stationner dans les chemins municipaux entre 1 h et 6 h du matin à partir du **1<sup>er</sup> novembre jusqu'au 15 avril** de l'année suivante pour faciliter le déneigement;
- ◆ De jeter de la neige dans les chemins municipaux ou de traverser la neige de l'autre côté du chemin.



## PROTECTION DE VOS AMÉNAGEMENTS CONTRE L'HIVER

L'hiver arrive à grands pas, avez-vous pensé à protéger vos aménagements (arbustes, arbres, clôtures, lampadaires décoratifs, etc.) situés en bordure de rue?

Il est important d'identifier vos différents ornements afin de les rendre visibles et éviter ainsi qu'ils soient endommagés par la neige et le sel lors des opérations de déneigement.

Pour ce faire, voici quelques conseils :

- ◆ Abriter vos végétaux à l'aide de toile de jute, clôture à neige et protège-arbuste afin de les préserver du poids de la neige;
- ◆ Installer des balises de bordure pour délimiter vos aménagements et des balises de rue aux limites de votre terrain pour les rendre visibles aux automobilistes et aux déneigeurs.

## LE COIN DU CITOYEN



Le 21 octobre dernier avait lieu le Gala Saturne au Centre des congrès de Lévis, organisé par la Fédération des agricultrices du Québec en collaboration avec l'UPA. C'est lors de cette soirée qu'Émilie Gaudreault s'est vue remettre le prestigieux titre de Jeune Agricultrice de l'année 2017. C'est accompagnée de ses partenaires d'affaires, soit sa mère Lisette Paré et sa sœur Marie-Soleil Gaudreault, qu'elles ont eu la chance de représenter la culture du bleuet sauvage du Saguenay--Lac-Saint-Jean.

« C'est avec fierté que je reviens chez moi avec ce prix. L'industrie du bleuet sauvage est franchement secouée ces dernières années et cette reconnaissance nous donne le goût de persévérer! » dit Émilie.

Envoyer vos photos à [cpouliot@albanel.ca](mailto:cpouliot@albanel.ca)  
C'est gratuit!



# ACTUALITÉS MUNICIPALES

## ENLÈVEMENT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

La Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean (RMR) vous informe que les collectes se feront comme prévues les vendredis 22 et 29 décembre.

De plus, veuillez prendre note que les écocentres seront fermés les 24, 25, 26 et 31 décembre ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier.

## ENLÈVEMENT DES ORDURES

La Municipalité d'Albanel vous rappelle l'importance de placer les poubelles hors du tracé de la déneigeuse lors des tempêtes de neige tout en vous assurant qu'elles sont facilement accessibles aux éboueurs.

De plus, nous vous demandons de ne pas sortir vos poubelles avant le jeudi soir, et ce, pour éviter les bris par la déneigeuse.

## PERMIS DE CONSTRUCTION, DE RÉNOVATION ET D'INSTALLATIONS SEPTIQUES

Quiconque désire construire un bâtiment ou transformer, agrandir et détruire une construction ou apporter des changements à celle-ci tels que fenêtres, toiture, etc., doit absolument obtenir un permis de l'inspecteur en bâtiment.

Pour une demande de permis, vous devez remplir un formulaire de demande disponible au bureau de la municipalité (prévoyez de faire la demande de permis **avant** le début des travaux).

Veuillez noter que **l'inspecteur en bâtiment dispose de deux semaines** pour délivrer ledit permis.

Il en va de même pour l'obligation d'obtenir un permis pour les installations septiques.

Cependant, en ce qui concerne les installations septiques, le contribuable doit s'adresser à une entreprise spécialisée afin d'effectuer une étude de sol. Le rapport de cette étude sera ensuite acheminé à l'inspecteur en bâtiment qui pourra délivrer le permis.

Il est également à noter que ces démarches peuvent prendre plusieurs jours et c'est pourquoi il est fortement recommandé de commencer les démarches au moins **deux semaines** avant le début des travaux.

Réal Bouchard  
Inspecteur en bâtiment

## ROULOTTE DE VILLÉGIATURE

### VÉHICULES RÉCRÉATIFS POUR LE CAMPING

Selon le Règlement de zonage de la municipalité d'Albanel, un véhicule récréatif pour le camping est un véhicule immatriculé conformément au *Code de la sécurité routière*, monté sur roues ou non, utilisé pour abriter des personnes pour de courts séjours, et construit de façon telle qu'il puisse être attaché à un véhicule moteur ou poussé ou tiré par un véhicule ou se mouvoir lui-même. La largeur d'une roulotte est inférieure à trois mètres (3,0 m). Sont comprises dans cette définition, aux fins du présent règlement, une tente-roulotte, une roulotte de camping et une roulotte motorisée (campeur). Ils sont aussi soumis à certaines règles très importantes.

### RÈGLES MINIMALES D'IMPLANTATION

L'implantation de roulettes de villégiature, ou véhicules récréatifs, pour le camping est seulement permise dans les terrains de camping. Leur présence ailleurs n'est tolérée que pour des fins de remisage saisonnier.

### AGRANDISSEMENT ET MODIFICATIONS

Aucun agrandissement ni aucune modification autre que celle aménagée par le fabricant ne peuvent être apportés aux roulettes implantées conformément aux présentes dispositions. Il est interdit de modifier un véhicule récréatif de façon à en réduire la mobilité ou de manière à affecter sa conformité aux normes provinciales concernant les véhicules routiers ainsi que de remplacer les parties amovibles de toile ou d'autres matériaux d'un véhicule récréatif par des parties fixes ou rigides. Par ailleurs, le rejet des eaux usées doit se faire conformément aux normes provinciales en vigueur.

Réal Bouchard  
Inspecteur en bâtiment



# LOISIRS

## RECHERCHE ANIMATEUR COURS DE PATINAGE

Nous sommes à la recherche d'une personne afin de donner les cours d'initiation au patin pour les enfants âgés entre 3 et 7 ans. Les cours se donneront les dimanches matin de 10 h 30 à 11 h 15 pendant 6 semaines. La ressource engagée sera rémunérée en conséquence et recevra aussi des outils et du matériel pour la planification et la réalisation des cours. Personne de 14 ans et plus. Si vous êtes intéressés contactez madame Jessica Lefebvre, coordonnatrice des loisirs, au 418 279-5250, poste 3106 ou par courriel à [loisirs@albanel.ca](mailto:loisirs@albanel.ca).

## CAMP DE JOUR SOUTIEN FINANCIER

C'est grâce au soutien financier du ministère de la Famille, pour un montant de 1 932 \$, que nous avons pu offrir une 8<sup>e</sup> semaine aux parents utilisateurs de notre camp de jour municipal. C'est en moyenne 34 enfants qui ont participé à cette dernière semaine du Camp de jour d'Albanel, soit du 13 au 19 août 2017. En plus de réaliser plusieurs activités au camp, les participants sont aussi allés visiter le Moulin des Pionniers de La Doré et ils ont pu faire la fête lors de la dernière journée à l'occasion de l'activité organisée par les animateurs, soit le « Bal des finicamps ». Devant les résultats positifs du taux de participation et de la satisfaction des parents utilisateurs, nous sommes heureux de vous annoncer que ceux-ci pourront inscrire leur enfant pour une 8<sup>e</sup> semaine l'an prochain aussi!



«on met vos trajets en commun»

**679-0333**

**1 888 326-ALLO (2556)**

**[www.allotransport.com](http://www.allotransport.com)**

### Prêt du gymnase

Savez-vous que vous pouvez réserver le gymnase de l'école Henri-Bourassa? Que ce soit pour une fête d'enfant, une ligue d'un sport quelconque, ou simplement pour bouger!



Contactez madame Karen Gagnon pour faire votre réservation au 418 279-3107.



## Le Service d'aide-conseil en rénovation patrimoniale

Votre municipalité peut, sous certaines conditions, vous offrir gratuitement\* les services des professionnels en architecture du SARP pour la planification des travaux extérieurs de votre résidence ou de votre commerce.

Suite à l'étude de votre résidence et de vos besoins, le SARP réalise des esquisses architecturales vous permettant de visualiser les travaux avant de les entreprendre. Vous serez ainsi outillés pour optimiser votre investissement.

418 668-2606 poste 224 | 1 866 668-2606 poste 224 | [info@sarp.qc.ca](mailto:info@sarp.qc.ca)

Pour voir des exemples de réalisations : [www.sarp.qc.ca](http://www.sarp.qc.ca)

\*Consultations en quantité limitée. Approbation requise.

# BIBLIOTHÈQUE DENIS-LEBRUN

 Visitez notre page Facebook : Biblio Albanel

## EXPOSITION SOLO

Nous aurons la chance d'avoir, entre nos murs, une artiste, originaire de Roberval et maintenant résidente de Normandin, qui se démarque par le médium qu'elle emploie pour réaliser ses œuvres d'une incroyable précision. Je vous invite à venir découvrir cette artiste du crayon de couleurs, il s'agit de Manon Leclerc.

### Démarche artistique

En 2004, j'ai découvert la peinture décorative. Ce fut littéralement une révélation pour moi puisque ce type de peinture m'a permis d'accéder à un monde totalement inconnu jusque-là. Après trois années à peindre à l'aide de patrons, j'abandonne cette façon de faire pour m'inspirer de photographies. Malheureusement, la maîtrise des techniques est ardue et la marche est haute entre ce que je peux peindre et ce que je veux peindre. Le plaisir de peindre diminuait au fur et à mesure de mes essais et la persévérance n'y était plus.

C'est en 2007, alors que je navigue sur Internet au fil des sites artistiques, que je découvre ce que certains artistes réussissent à faire avec des crayons de couleur. Ce fut un véritable coup de cœur. Me qualifiant d'adepte du crayon plutôt que du pinceau, je me découvre une nouvelle passion, une nouvelle vocation artistique.

Contrairement à la peinture, les obstacles sont plus faciles à franchir, les questions sur mes capacités à réussir sont moins fortes. Lorsque l'inspiration se présente, je prends mes crayons et dessine... tout simplement. J'ai trouvé mon médium de prédilection avec les crayons de couleur.

Ce médium étant peu connu, j'ai fait mon apprentissage de façon autodidacte. C'est en faisant des recherches sur le sujet que j'ai adopté la technique dite peinture aux crayons de couleurs qui consiste en un mélange de couleurs et où les coups de crayons sont invisibles et où les grains du papier disparaissent complètement pour donner au final l'impression qu'il s'agit plus d'une peinture que d'un dessin. Ce médium, ainsi que la technique que j'utilise requiert une grande patience, puisque quantité de couches de couleurs est nécessaire. Rien n'est rapide avec les crayons de couleurs.

Une recherche assidue me permet de développer petit à petit une technique personnelle. Ma quête

d'exploration de ce médium est loin d'être terminée. À chaque dessin, je m'impose de nouveaux défis, affine ma technique, mais j'explore aussi de nouvelles techniques, de nouveaux papiers, de nouveaux crayons. Chaque dessin est l'occasion d'un nouvel apprentissage. Mon travail est en constante évolution.

Mes œuvres, majoritairement des natures mortes, sont empreintes de couleurs éclatantes. Je tends vers l'hyperréalisme, ce que je préfère, mais je touche aussi parfois à d'autres styles. **MANON LECLERC**

Je vous invite à venir voir son exposition haute en couleur qui se tiendra dans la salle de conférence de la bibliothèque, du 1<sup>er</sup> novembre au 21 décembre.

## CONFÉRENCE PROCHES AIDANTS EN ÉQUILIBRE

**Il nous fait plaisir de vous offrir la suite de cette conférence, tant attendue, en collaboration avec la FADOQ.**

Lors de notre première rencontre avec M. Steeve Côté il nous a tous charmé par son approche humoristique de ce lourd sujet qui touche beaucoup de citoyens parmi nous. Nous souhaitons revivre cette occasion qui nous a permis de rassembler dans un même lieu, des gens aux prises avec les mêmes questionnements et inquiétudes.

La conférence se tiendra à la Bibliothèque Denis-Lebrun le mercredi 8 novembre à 10 h. Vous pouvez vous inscrire à la Bibliothèque au 418 279-5250, poste 3140 ainsi qu'au bureau municipal au 418 279-5250, poste 3100.

### Bienvenus à tous!

Être proche aidant c'est comme faire une randonnée en kayak. On se mouille en se mettant à l'eau (engagement de l'aidant). On ne sait pas ce qui nous attend dans ce parcours (pluie, vent, tempête). On peut s'engouffrer dans des rapides et faire une chute du haut d'une cascade. Et, en tout temps, on cherche à se maintenir en équilibre afin d'éviter de tomber à l'eau.

Pour se maintenir en équilibre comme proche aidant, il faut être à l'écoute de nos émotions, de répondre à nos besoins, de faire respecter nos limites et tout ça, à travers une communication authentique.

Ne pas s'oublier, s'écouter et se respecter sont des atouts permettant de poursuivre son rôle d'aidant tout en se maintenant en équilibre.

# BIBLIOTHÈQUE DENIS-LEBRUN

 Visitez notre page Facebook : Biblio Albanel

## NOUVELLE RESSOURCE NUMÉRIQUE

Bonjour à vous tous chers abonnés. Il me fait plaisir de vous annoncer l'arrivée de notre dernière ressource numérique parmi celles offertes; il s'agit de la revue **Protégez-Vous**. Elle est disponible sur notre portail web du Réseau BIBLIO Saguenay-Lac-Saint-Jean, dans la section Livres et ressource numériques.

Avec votre carte Accès-BIBLIO, vous avez accès à cette ressource gratuitement. Vous pouvez consulter plus de 8 500 tests sur des biens et produits de consommation.

## LIVRES QUI VIENNENT JUSTE DE SORTIR

### NOUVELLES ACQUISITIONS DE ROMANS ADULTES :

- ♦ « **La flamme qui nous consume** », tome 2, de Brittainy C. Cherry;
- ♦ « **Le bonheur des autres** », tome 2, *Le revenant*, de Richard Gougeon;
- ♦ « **Saga MacGregor** », Volume 1 à 4, de Nora Roberts;
- ♦ « **Eva Braun** », tome 1, *Un jour mon prince viendra*, de Jean-Pierre Charland;
- ♦ « **Une colonne de feu** » de Ken Follet;
- ♦ « **Au chant des marées** », tome 1, *De Québec à l'île Verte*, de France Lorrain;
- ♦ « **Message des anges** », tome 2, *Abigaël*, de Marie-Bernadette Dupuy;
- ♦ « **Une simple histoire d'amour** », tome 2, *La déroute*, de Louise Tremblay-d'Essiambre;
- ♦ « **Les enfants de Mathias** » de Denis Monette;
- ♦ « **Le soleil ne se couche jamais** » de Nora Roberts;
- ♦ « **Les saisons de l'espérance** », tome 1, *L'innocence*, de Richard Gougeon;
- ♦ « **Le temps de le dire** », tome 1, *Une vie bien fragile*, de Michel Langlois;
- ♦ « **L'espoir des Bergeron** », tome 3, *L'héritage*, de Michèle B. Tremblay;
- ♦ « **Les portes du couvent** », tome 1, *Tête brûlée*, de Marjolaine Bouchard;
- ♦ « **Origine** » de Dan Brown;

- ♦ « **Wind Dragons** », tome 2, *L'enfer d'Arrow*, de Chantal Fernando.
- ♦ « **The Blackstone Affair** », tome 1, *Ne résiste pas*, de Raine Miller.

### NOUVELLES ACQUISITIONS DOCUMENTAIRES :

- ♦ « **La guérison des 5 blessures** », de Lise Bourbeau;
- ♦ « **Souper à l'avance en 5 ingrédients, 15 minutes** » de Collectif.

### NOUVELLES ACQUISITIONS DE ROMANS JEUNESSES :

- ♦ « **La folle vie de Bouboule Gomme** », *Mon Big à moi – Mini-Big*, de Marilou Addison et Danielle Tremblay;
- ♦ « **King crotte** », *Mon Big à moi – Mini-Big*, de Richard Petit;
- ♦ « **Bine** », tome 1 à 8, de Daniel Brouillette.

### NOUVELLES ACQUISITIONS REVUES :

- ♦ **Ricardo**;
- ♦ **Gabrielle**;
- ♦ **Mieux-être**.

Il y aura de nouveaux romans à chaque mois, venez nous voir!

**BONNE LECTURE ET AU PLAISIR DE SE RENCONTRER!**  
Caroline Lavoie, responsable de la bibliothèque,  
418 279-5250, poste 3140, clavoie@albanel.ca.

PHARMACIE  
Sonya Lamontagne

ALBANEL 324, rue de l'Église 418 279-5586		GIRARDVILLE 187, rue Principale 418 258-3603	
Lundi	9 h à 17 h 30	Lundi	17 h à 20 h
Mardi	9 h à 21 h	Mardi	13 h à 18 h
Mercredi	9 h à 17 h 30	Mercredi	13 h à 18 h
Jeudi	9 h à 21 h	Jeudi	13 h à 21 h
Vendredi	9 h à 18 h		

# VIE COMMUNAUTAIRE

## ASSOCIATION DES SPORTIFS BRUNCH D'OUVERTURE

Le brunch d'ouverture de la saison se fera le dimanche 10 décembre 2017 à 9 h 30. Nous profitons de l'occasion pour tenir l'assemblée générale annuelle après le brunch. Vous pouvez vous procurer des cartes, au coût de 15 \$ pour étudiants et adultes et de 10 \$ pour les enfants de 7 ans et moins, auprès des membres du comité ainsi qu'au bureau municipal.

### TARIFS SAISON 2017-2018

Tu désires sortir et faire des activités en solitaire, avec des amis ou en famille, voici l'occasion rêvée de le faire presque dans ta cour, ici même à Albanel...

### Carte de membre saisonnière

**PROMOTION** : pour les nouveaux membres! Économisez 40 \$ sur une carte de membre familiale ainsi que 20 \$ sur la carte de membre individuelle pour la saison de ski de fond!

- ◆ Familiale..... 200 \$
- ◆ Individuelle..... 120 \$
- ◆ Étudiants..... 80 \$

### Tarifs pour adultes

- ◆ 10 entrées..... 80 \$
- ◆ 5 entrées..... 45 \$

### Tarifs pour étudiants (12 à 21 ans)

- ◆ 10 entrées..... 55 \$
- ◆ 5 entrées..... 30 \$

### Tarifs journaliers

- ◆ Adultes..... 10 \$
- ◆ Étudiants..... 7 \$
- ◆ Jeunes (6 à 12 ans)..... 3 \$
- ◆ Enfants (6 ans et moins)..... gratuit
- ◆ Inter-club..... 9 \$

### RAQUETTE

### Carte de membre saisonnière

- ◆ Familiale..... 45 \$

- ◆ Individuelle..... 35 \$

### Tarifs journaliers

- ◆ Adultes..... 4 \$
- ◆ Étudiants (12 à 21 ans)..... 3 \$
- ◆ Jeunes (12 ans et moins)..... 1 \$

### LOCATION D'ÉQUIPEMENT

Tu peux aussi louer un équipement pour faire un premier essai avant de t'en acheter un, ou tout simplement en louer un lorsque tu as envie de sortir prendre l'air. L'air est pur et revigorant dans nos pistes! Tu n'as plus aucune excuse de rester à l'intérieur...

### LOCATION DE SKIS DE FOND

#### Tarifs journaliers

- ◆ Adultes..... 10 \$
- ◆ Étudiants (12 à 21 ans)..... 8 \$
- ◆ Enfants (12 ans et moins)..... gratuit

### LOCATION DE RAQUETTES

#### Tarifs journaliers

- ◆ Adultes..... 6 \$
- ◆ Étudiants (12 à 21 ans)..... 4 \$
- ◆ Enfants (12 ans et moins)..... gratuit

Bienvenue chez nous, chez vous... C'est toujours un plaisir de vous accueillir en nos murs et sur nos pistes!

Pour plus d'information, venez visiter notre page Facebook « Association des sportifs d'Albanel ».

**ENTREPOSAGE**  
**CM**  
MULTI-ESPACE

**LOCATION DE STATIONNEMENT**  
MULTI-ESPACE  
418 618-6698

45, rue Auguste Néron, Albanel G8M 5B1

# VIE COMMUNAUTAIRE

## CLUB FADOQ D'ALBANEL CLUB DE LA GAÏETÉ 50 ANS ET PLUS



Bonjour à tous!

Je vous avais écrit que je reviendrais vous raconter la suite de notre cours en mycologie. En fait, il nous restait deux sorties en forêt et, malheureusement, j'ai manqué la première. Cependant, au dire des personnes présentes, ce fut une très belle journée. La cueillette a été fructueuse, Pierre-Marie et Denise ont préparé un feu extérieur et ont apprêté les champignons cueillis sur place. La dernière sortie fut également une très belle réussite.

Au terme de cette activité, je tiens à remercier nos deux accompagnateurs, monsieur Pierre-Marie Plourde et madame Denise Coulombe, qui nous ont transmis leur enthousiasme et leur connaissance des richesses de la nature. Je souhaite remercier aussi les participants pour l'intérêt porté à cette activité. Au plaisir de vous rencontrer à l'occasion d'un nouveau projet.

Au moment de la parution de cet article, votre comité de la FADOQ aura présenté son brunch d'automne. Belle réussite!

De plus, nous aurons commencé la préparation du souper de Noël. Nous espérons que vous répondrez présent en grand nombre à cette invitation.

Enfin, si vous avez des projets, n'hésitez pas à nous les soumettre, nous sommes à votre écoute.

**À BIENTÔT!**

Michel Lamontagne

## SERVICE D'ACCUEIL SAINTE-LUCIE D'ALBANEL

Des membres du Service d'accueil d'Albanel passeront par les maisons entre le 20 octobre et le 30 novembre 2017 pour le renouvellement des cartes des membres pour l'année 2018

(10 \$).

Une invitation spéciale est faite aux jeunes de 20 ans et plus qui désirent devenir membres.

Pour de plus amples renseignements : 418 279-5887 (Germain) ou 418 279-5844 (André).

## FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINTE -LUCIE CAPITATION

La Fabrique de la paroisse Sainte-Lucie tient à rappeler aux paroissiens et paroissiennes d'Albanel qui n'ont pas encore payé leur dîme (capitation) pour l'année 2017, qu'il est encore temps de le faire soit par la poste, dans la quête aux messes ou en vous rendant au presbytère.

Votre participation à tous est très importante car la fabrique se fait un devoir de bien entretenir notre église et d'offrir à la population tous les services dont ils ont besoin.

Merci pour votre générosité habituelle.

Le Conseil de Fabrique d'Albanel.

## MAISONS DE RETRAITE

### DOMAINE DU CONFORT

*.5 chambres à louer.*

*Pour information composez le  
418 279-5202*

### VILLA DE LA GAÏETÉ

*.3 chambres à louer.*

*Pour information composez le  
418 279-5975*

*Pour toute information, veuillez contacter  
Mme Michelle Lapointe au 418 279-3169*

# VIE COMMUNAUTAIRE

## COMITÉ D'EMBELLISSEMENT PROJETS

### Coin de l'Église Sainte-Lucie

Depuis l'été 2016, le Comité d'embellissement a travaillé fort pour réaliser un espace de détente sur le côté de l'Église, face à la rue de l'Église. Les citoyens, les marcheurs ainsi que les cyclistes peuvent prendre un temps de repos et profiter de cette espace magnifique! Aménagement conçu par Horti-Plus.

Pour votre soutien au projet, merci sincèrement à :

- ◆ Fabrique Sainte-Lucie;
- ◆ Promutuel Assurance du Lac au Fleuve;
- ◆ DAFTA;
- ◆ Fonds de la ruralité;
- ◆ Caisse populaire Desjardins des Plaines boréales;
- ◆ Municipalité d'Albanel.



### Fontaine devant de l'école Sainte-Lucie

Puisque la fontaine présente plusieurs bris, en collaboration avec la Municipalité, nous avons l'intention de la changer complètement en 2018. Cette fontaine avait été autrefois créée pour le 100<sup>e</sup> anniversaire de la municipalité. Pour ceux qui s'interrogent sur le projet, vous pouvez communiquer avec madame Jessica Lefebvre, coordonnatrice des loisirs, au 418 279-5250, poste 3106.

## Multi-Services Albanel

Urgent besoin de main-d'œuvre

**PRÉPOSÉE OU PRÉPOSÉ**

**ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE**

Secteur MRC de Maria-Chapdelaine

Multi-Services Albanel est un organisme à but non lucratif travaillant au concept de l'économie sociale. Nous offrons des services d'aide à la vie domestique et d'aide à la vie quotidienne sur le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine.

### TÂCHES :

#### Aide à la vie domestique :

Entretien ménager, préparation de repas, courses, entretien de vêtements, etc.

#### Services d'assistance personnelle :

Soins d'assistance personnelle de base, administration de médicaments, soins d'assistance personnelle non réglementés (prise de glycémie, tension artérielle, etc.), soins invasifs.

### EXIGENCES DE POSTE :

Expérience ou formation en Assistance à la personne à domicile ou en établissement de santé.

Avoir la possibilité de se déplacer facilement.

Cours RCR et PDSB un atout ou être disposé à suivre la formation.

Services offerts à la clientèle 24/24 et 7/7.

### COMPÉTENCES REQUISES :

Ordre et méthode, endurance physique, motivation et sensibilité à la clientèle.

### SALAIRE :

Selon la convention collective en vigueur.

Faites parvenir votre *curriculum vitae* à :

**Michelle Lapointe**

**Superviseure de services**

278, rue de l'Église

Albanel (Québec) G8M 3G1

Téléphone : 418 279-3169

Télécopieur : 418 279-2022

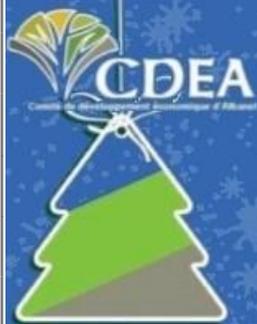
multiservicesalbanel@qc.aira.com



**Multi-Services**  
ALBANEL

ÉCSA

# VIE COMMUNAUTAIRE



## MARCHÉ DE NOËL 2017

Nous vous invitons à venir nous  
visiter les 24, 25 et 26 novembre  
prochain et rencontrer divers artisans  
bien de chez nous.



Encore une fois cette année, les Chevaliers de Colomb, en  
collaboration avec le Marché de Noël d'Albanel, célèbre leur  
fête Noël des enfants le samedi après midi de 13 h à 16 h.

Plusieurs surprises vous attendent sur place.  
ho ho ho !!

## HALTE de la GOURGANETTE

Le comité du local la Gourganette est fier  
d'offrir un répit aux parents en mettant à la  
disposition des familles ce nouveau service  
communautaire.

Où : 2<sup>e</sup> étage du presbytère

Date : 17 octobre au 21 décembre

Jour : mardi et jeudi

Heure : 8 h 30 à 12 h

Coût : 5 \$ par fois

Inscription OBLIGATOIRE : Auprès de la  
responsable et intervenante madame Nancy  
Trottier au 418 618-1884.

Priorité aux citoyens d'Albanel et places  
limitées.



## 3 LOGEMENTS NEUFS

4 1/2 À LOUER

Trois logements sont encore disponibles à la loca-  
tion au 227, rue du Foyer à Albanel.

La dimension des logements est de 30 x 40, avec un  
ascenseur ainsi qu'un garage 12 x 24 pour chaque  
appartement.

Les logements seront disponibles le 20 octobre  
2017.

Pour information, veuillez contacter monsieur André  
St-Pierre au 418 679-6524.

## SERVICE DE RAMONAGE

Rémi Paré

RAMONAGE DE CHEMINÉE

Nettoyage de conduit de poêle

Inspection

Vidange de gouttières

Déneigement de toiture

Tel : 418-239-0991

Cell: 418-671-0159



**C'EST VOTRE TALENT  
QUI FAIT AVANCER  
LE MOUVEMENT**



**ON RECRUTE !**

**CAISSIER(E) OCCASIONNEL(LE)  
AVEC POSSIBILITÉ D'ACCÉDER À DES POSTES  
D'AGENTS SERVICES AUX MEMBRES ET CONSEILLERS**



**Pour information :**

**Madame Dany Sénéchal  
Caisse populaire Desjardins des Plaines boréales  
1032, rue Saint-Cyrille, Normandin (Québec) G8M 4H5  
Courriel: [dany.a.senechal@desjardins.com](mailto:dany.a.senechal@desjardins.com)  
418 274-2916 poste 7452505**



**Desjardins**  
Caisse populaire  
des Plaines boréales

# NOVEMBRE 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			1 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140  Bibliothèque Début de l'exposition de Manon Leclerc	2 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	3	4
5 10 h à 20 h Centre communautaire Élections municipales	6 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	7 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	8 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140  10 h Bibliothèque Conférence sur les proches aidants en équilibre p. 8	9 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	10	11
12	13 19 h 30 Séance du conseil municipal	14 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	15 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	16 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	17	18
19 10 h Déjeuner et assemblée mensuelle Chevaliers de Colomb 418 279-5844	20 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	21 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	22 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	23 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	24 Marché de Noël Camping municipal d'Albanel p. 13	25 Marché de Noël Camping municipal d'Albanel p. 13
26 Marché de Noël Camping municipal d'Albanel p. 13	27 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	28 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	29 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	30 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545  18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		

# DÉCEMBRE 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
					1	2
3 13 h Journée folklorique Centre communautaire 418 279-5755	4 19 h 30 Séance du conseil municipal	5 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545	6 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	7 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545	8	9 17 h 30 Centre communautaire Soirée de Noël des commerçants d'Albanet
		9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		
10 9 h 30 Brunch d'ouverture Association des sportifs p. 10	11	12 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545	13 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	14 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545	15	16
		9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		
17 10 h Déjeuner et assemblée mensuelle Chevaliers de Colomb 418 279-5844	18	19 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545	20 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30 Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140	21 9 h 30 VIACTIVE 418 279-5545	22	23
		9 h à 12 h et 13 h à 16 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		18 h 30 à 20 h Bibliothèque 418 279-5250, poste 3140		
24	25	26 BUREAU MUNICIPAL FERMÉ	27 BUREAU MUNICIPAL FERMÉ	28 BUREAU MUNICIPAL FERMÉ	29 BUREAU MUNICIPAL FERMÉ	30
31 21 h Bistro du Nouvel An Centre communautaire 418 630-6543						